VOL. 1・第1号　　毎週、日本語で・매주 발행・日本人が読んでいる日本語を読む　　2026年10月19日（月）〜25日（日）

Lucerna

日本語版・VOL.1・日本シリーズ・紅葉・読書の秋

일본어 텍스트・한국어 해설 — 한국어 독자를 위한 판

日本語を学ぶ人のための週刊新聞 — 本物の日本を、日本語で

土よう日、日本シリーズが始まる！

横浜スタジアムで DeNA 対 ソフトバンク — 2年ぶりの対決です。第1戦は18時30分。

토요일, 일본시리즈 개막

2년 만의 대결・자세한 것은 4면

トップニュース・헤드라인

土よう日、日本シリーズが始まる！

DeNA 対 ソフトバンク — 2年ぶりの同じ対決です

Lucerna編集部・読むレベル：A2

日本シリーズの第1戦は、10月24日（土よう日）の18時30分、横浜スタジアムです。戦うのは、横浜DeNAベイスターズと福岡ソフトバンクホークスです。

この対決は2年ぶりです。2024年も同じ2チームでした。その年は、リーグ3位だったDeNAが優勝しました。今年もDeNAは3位から勝ち上がって、クライマックスシリーズで阪神に勝ちました。

第2戦は25日（日よう日）の18時です。チケットの一般発売は、22日（木よう日）の12時に始まりました。

土よう日は、愛知・名古屋の『アジアパラ競技大会』の最終日でもあります。大会は18日（日よう日）に始まりました。日本で初めてのアジアパラ競技大会です。スポーツが熱い週末になります。

『Lucerna』日本語版の第1号です。毎週、本物の日本のニュースを、やさしい日本語でお届けします。どうぞ楽しんでください！

해설 — 戦う 싸우다・勝ち上がる 이기며 올라가다・第1戦 첫 경기・お届けします 전해 드려요.

数字で見る今週・한 주의 숫자

45 — アジアパラ競技大会に参加する国と地域の数（過去最多）

18 — アジアパラ競技大会の競技の数

2 — 日本シリーズは、2年ぶりの同じ対決です

18:30 — 日本シリーズ第1戦の開始時間（土よう日）

今すぐ練習・바로 연습

A2 **1.**
日本シリーズの第1戦は、10月24日（___）です。

A2 **2.**
第1戦は ___ 時30分に始まります。

A2 **3.**
試合は ___ スタジアムです。

A2 **4.**
今年もDeNAはリーグ ___ 位から勝ち上がりました。

A2 **5.**
チケットの一般発売は ___ 日（木よう日）12時でした。

A2 **6.**
土よう日は、アジアパラ競技大会の ___ でもあります。

検索の熱ワード

GOOGLEトレンド日本

10月17日のまとめ（note掲載）より

1. ジェラードン（コント）— 20万回以上

2. 大谷翔平（野球）— 20万回以上

3. 箱根駅伝予選会 結果 — 5万回以上

4. 山本由伸（野球）— 2万回以上

検索数は概数です。日本の「今、熱い言葉」の目安にしてください。

この4つの言葉は、今週の新聞のテーマです。
이 네 단어가 이번 호 신문의 주제예요.

データ：Googleトレンド日本（10月17日）
데이터는 10월 17일 트렌드 요약의 대략 수치예요

この号の内容・이번 호 목차

2面	紅葉と秋の食	A2
3面	時代祭と週末の文化	A2→B1
4面	日本シリーズ詳報	B1
5面	コントとハロウィン	B1
6面	アジアパラ大会を読む	B2
7面	読書週間とことば	A2→B2
8面	テストと答え	전부

今週のことば・이번 주 단어

「見頃（みごろ）」 — 見るのにいちばんいい時。花や紅葉がいちばん美しい時です。今週末、北の地方で紅葉が見頃になります。

見頃（みごろ）＝ 단풍이 가장 아름다운 때예요.



横浜スタジアム。日本シリーズの第1戦と第2戦は、ここで戦います。（4面）

写真：Syced — CC0（Wikimedia Commons）

スポーツの週末

土よう日は、日本シリーズの開幕と、アジアパラ競技大会の最終日が重なります。日よう日は第2戦です。テレビの前が忙しい週末になります。

短いニュース・짧은 소식

紅葉
日光のいろは坂は、23日（金）から見頃です。（2面）

文化
奈良の正倉院展は、24日（土）から。11月9日までです。（3面）

神事
大阪天満宮の流鏑馬神事は、25日（日）15時です。（3面）

クイズ・번개 퀴즈

1면을 읽고 알맞은 답을 고르세요・정답은 8면

A2 **7.**
日本シリーズの第1戦はいつですか。 A. 24日（土）・B. 25日（日）・C. 22日（木）

A2 **8.**
第1戦の場所はどこですか。 A. 東京・B. 横浜・C. 福岡

A2 **9.**
アジアパラ競技大会の最終日は？ A. 金よう日・B. 土よう日・C. 月よう日

A2 **10.**
DeNAはリーグ何位でしたか。 A. 1位・B. 2位・C. 3位

紅葉前線、南へ — 今週末は北の山が見頃です

Lucerna編集部・読むレベル：A2

秋が深くなりました。紅葉前線は北から南へ下りています。今週末、北の地方の山や公園で、紅葉がいちばん美しくなります。

日本気象株式会社（tenki.jp）の10月14日の予想では、奥入瀬渓流は15日から見頃です。日光のいろは坂は23日（金よう日）から、裏磐梯の五色沼と北海道の大沼公園は24日（土よう日）から見頃です。層雲峡は、21日の時点で、もう葉が落ち始めていました。この予想は、天気で変わることがあります。

京都の高尾など、本州の平地の見頃は、もっと後です。11月の半ばから終わりごろです。ですから、『紅葉狩り』に出かける人は、この週末、北の地方へ行きます。

해설 — 前線 전선・渓流 계곡물・時点 시점・平地 평지.

東京では「餅」が人気

Googleは10月8日、世界の10の都市の『食トレンド』を発表しました。東京では、『餅』の言葉がある口コミが、前の年より168%増えました。

『抹茶』の言葉があるメニューも、10都市のほとんどで増えました。シカゴでは82%、サンティアゴでは84%増えました。秋は、食の季節でもあります。

해설 — 口コミ 온라인 후기・増える 늘다・発表する 발표하다.

『見頃』の使い方・「見頃」의 사용법

「桜の見頃は3月です」

「今年の紅葉は、11月が見頃です」

「見頃を過ぎると、葉が落ちます」



秋のカエデの葉。北の地方では、今週末が見頃です。

写真：Poliphilo — CC0（Wikimedia Commons）

知っていますか

日光のいろは坂の見頃は、23日（金）からです。

大沼公園と五色沼の見頃は、24日（土）からです。

京都・高尾の見頃は、11月の半ばからです。



手作りの餅。東京では『餅』の口コミが増えています。

写真：Fumikas Sagisavas — CC0（Wikimedia Commons）

あなたは？・여러분은요?

あなたは？今週末、どこへ紅葉を見に行きたいですか。日本語で2文、書いて、送ってください。

여러분은요? 이번 주말, 단풍을 보러 어디에 가고 싶어요? 일본어로 두 문장 써서 보내 주세요.

季節のことば・계절의 말

紅葉の季節の4つの言葉・단풍 계절의 단어 네 개

見頃（みごろ）
いちばん美しい時
가장 보기 좋은 때

紅葉狩り
紅葉を見に行くこと
단풍을 보러 가는 것

前線（ぜんせん）
北から南へ動く線
(기상) 전선

落ち葉（おちば）
木から落ちた葉
낙엽

文で覚えましょう：『紅葉前線が下りて、今週末は紅葉狩りの週末です。』

練習・2면 연습

정답은 8면・레벨이 섞인 문제예요. 번호로 찾으세요

A・理解

第2版の文章を読んで、正しい答えを選んでください。

A2 11.
紅葉前線は、どちらへ下りていますか。 A. 南から北 · B. 北から南 · C. 東から西

A2 12.
いろは坂の見頃はいつからですか。 A. 15日 · B. 23日 · C. 24日

A2 13.
層雲峡は、21日の時点でどうでしたか。 A. 葉が落ち始めていた · B. まだ青かった · C. 雪だった

A2 14.
京都・高尾の見頃はいつですか。 A. 今週末 · B. 10月の終わり · C. 11月の半ばから

A2 15.
東京で増えたのは、どんな口コミですか。 A. 抹茶 · B. 餅 · C. 紅葉

B・ことば

言葉や数字を入れてください。

A2 16. 빈칸 채우기
紅葉がいちばん美しい時を「___」と言います。

A2 17. 빈칸 채우기
紅葉を見に行くことを「___」と言います。

A2 18. 빈칸 채우기
『餅』の口コミは、前の年より ___ %増えました。

B1 19. 빈칸 채우기
シカゴでは、抹茶のメニューが ___ %増えました。

A2 20. 빈칸 채우기
木から落ちた葉を「___」と言います。

C・数字と日付

第1・2版の数字と日付で答えてください。

A2 21. 빈칸 채우기
奥入瀬渓流の見頃は ___ 日からです。

A2 22. 빈칸 채우기
大沼公園の見頃は ___ 日（土）からです。

A2 23. 빈칸 채우기
Googleの発表は10月 ___ 日でした。

B1 24. 빈칸 채우기
サンティアゴでは、抹茶のメニューが ___ %増えました。

D・ペアにしましょう

A2 25–28. 장소와 날짜 짝짓기

25. 日光のいろは坂
26. 大沼公園
27. 京都・高尾
28. 奥入瀬渓流

a. 見頃は15日から
b. 見頃は23日（金）から
c. 見頃は24日（土）から
d. 見頃は11月の半ばから

歩く歴史の本 — 京都の時代祭

Lucerna編集部・読むレベル：A2→B1

10月22日（木よう日）は、京都の『時代祭』の日です。時代祭は、京都の三大祭りの一つです。昔の服を着た約2,000人の行列が、町を歩きます。

行列は、京都御苑を12時に出発します。平安神宮に着くのは、14時30分ごろです。行列は『逆の歴史』です。最初は明治時代の姿で、最後は、平安京ができた時代の姿です。歩きながら、日本の長い歴史を見ることができます。

土よう日（24日）からは、奈良国立博物館で『正倉院展』が始まります。11月9日までです。正倉院の宝物を近くで見ることができる、秋だけの特別な展覧会です。

日よう日（25日）の15時には、大阪天満宮で『流鏑馬神事』があります。馬に乗り、走りながら矢を射る、古い神事です。週末は、関西が文化で熱くなります。

해설 — 行列 행렬 · 御苑 황실 정원 · 神事 신토 의식 · 矢 화살 · 宝物 보물.

行列の見方 — 逆の歴史を歩く

行列は『逆の歴史』です。いちばん前は明治時代の姿です。その後、時代は少しずつ古くなります。最後は、平安京ができた時代（794年ごろ）の姿です。歩きながら、時代の旅ができます。

行列は約2,000人で、とても長い列です。12時に京都御苑を出発して、14時30分ごろ、平安神宮に着きます。明治時代の服から平安時代の服まで、服の変化も楽しみの一つです。

해설 — 姿 차림새 · 変化 변화 · 楽しみ 즐거움 · ごろ 즈음.



明治時代の行列の版画（歌川広重（三代）、1876年）。時代祭の行列も、明治時代の姿から始まります。

版画：歌川広重（三代）— パブリックドメイン（Wikimedia Commons）

週末の文化カレンダー

22日（木）時代祭 — 京都、12時に出発

24日（土）正倉院展が始まる — 奈良、11月9日まで

25日（日）流鏑馬神事 — 大阪天満宮、15時

あなたは？・여러분은요?

あなたは？三つのイベントの中で、どれを見たいですか。日本語で2文、書いて送ってください。

여러분은요? 세 행사 중 무엇을 가장 보고 싶어요? 일본어로 두 문장 써서 보내 주세요.

練習・3면 연습

정답은 8면 · 레벨이 섞인 문제예요. 번호로 찾으세요

A・理解

第3版の文章を読んで、正しい答えを選んでください。

A2 29.
時代祭があるのは何日ですか。 A. 22日（木） · B. 24日（土） · C. 25日（日）

A2 30.
行列には何人ぐらい出ますか。 A. 約200人 · B. 約2,000人 · C. 約20,000人

A2 31.
行列はどこから出発しますか。 A. 平安神宮 · B. 京都御苑 · C. 大阪天満宮

B1 32.
正倉院展はどこですか。 A. 京都 · B. 大阪 · C. 奈良

B1 33.
流鏑馬神事では、何を射ますか。 A. 矢 · B. ボール · C. 花

B・ことば

言葉や数字を入れてください。

A2 34. 빈칸 채우기
昔の服を着た人の列を「___」と言います。

A2 35. 빈칸 채우기
行列は12時に京都御苑を ___ します。

B1 36. 빈칸 채우기
馬に乗り、走りながら矢を射る神事は「___」です。

A2 37. 빈칸 채우기
正倉院展は11月 ___ 日までです。

A2 38. 빈칸 채우기
時代祭は京都の ___ 祭りの一つです。

C・文を作りましょう

言葉を並べて、正しい文を作ってください。

B1 39. 문장 만들기
行列は / 12時に / 出発します → ___

A2 40. 문장 만들기
私は / 時代祭を / 見たいです → ___

B1 41. 문장 만들기
正倉院展は / 土よう日から / 始まります → ___

B1 42. 문장 만들기
馬に乗って / 矢を / 射ます → ___

D・ペアにしましょう

B1 43–46. 행사와 장소·시간 짝짓기

43. 時代祭
44. 正倉院展
45. 流鏑馬神事
46. 日本シリーズ第1戦

a. 横浜 — 土よう日18時30分
b. 京都 — 木よう日
c. 奈良 — 土よう日から
d. 大阪 — 日よう日15時

2年ぶりの同じ対決 — DeNA対ソフトバンク

Lucerna編集部・読むレベル：B1

今年の日本シリーズは、2024年と同じ対決です。横浜DeNAベイスターズは、セントラル・リーグの3位でした。クライマックスシリーズで阪神に勝って、日本シリーズに出場します。

相手は、福岡ソフトバンクホークスです。ソフトバンクはパシフィック・リーグの優勝チームで、日本ハムに勝ちました。レギュラーシーズンの成績は、91勝49敗3分け、勝率は.650でした。DeNAは71勝69敗3分けでした。

2024年は、3位のDeNAが優勝しました。今年はどちらが勝つでしょう。第1戦は24日（土）18時30分、第2戦は25日（日）18時、どちらも横浜スタジアムです。この新聞が届く時、試合はまだ始まっていません。結果は来週の新聞でお知らせします！

해설 — 勝率 승률 · 分け 무승부 · 成績 성적 · 出場します 출전해요.

箱根駅伝の予選会 — 10校が決まる

来年1月2日・3日の『第103回箱根駅伝』の予選会が、10月17日（土）、立川でありました。45の大学が出場して、上位10人の合計タイムで、本戦に出る10校が決まりました。

1位は東洋大学で、タイムは10時間31分30秒でした。最後の10位は法政大学です。法政大学は、11位の国士舘大学より1分46秒速かったです。年明けの本戦が、今から楽しみです。

『箱根駅伝予選会 結果』は、17日のGoogleトレンドでも5万回以上検索されました。予選会は、駅伝シーズンの始まりの合図です。大学生たちは、自分の大学の名前を背負って走ります。お正月の本戦では、たくさんの人が道やテレビで応援します。

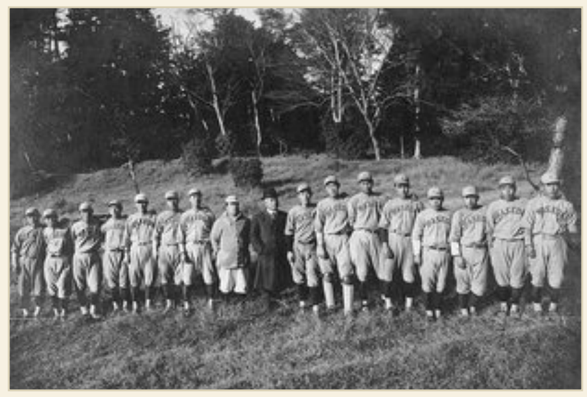
해설 — 予選会 예선 대회 · 合計タイム 합계 기록 · 本戦 본선 · 背負って 짊어지고.

日本シリーズの日程・시리즈 일정

第1戦 — 10月24日（土）18時30分、横浜スタジアム

第2戦 — 10月25日（日）18時、横浜スタジアム

チケットの一般発売は、22日（木）12時に始まりました



1911年の早稲田大学野球部。日本の野球には、100年以上の歴史があります。

写真：Bain News Service — パブリックドメイン（Wikimedia Commons）

検索でもスター

Googleトレンド日本（10月17日）のまとめでは、『大谷翔平』の検索は20万回以上でした。大谷選手のホームランと、ドジャースがポストシーズンで敗退したニュースで、検索が増えたそうです。『山本由伸』も2万回以上でした。

※まとめにない結果や点数は、本紙では書きません。

箱根駅伝・予選会の10校・예선을 통과한 10개 대학

1位 東洋大学 — 10時間31分30秒
2位 中央学院大学
3位 東海大学
4位 専修大学
5位 東京農業大学
6位 山梨学院大学
7位 大東文化大学
8位 神奈川大学
9位 日本体育大学
10位 法政大学

予選会は10月17日（土）、立川でありました。45の大学が出場しました。

練習・4면 연습

정답은 8면 · 레벨이 섞인 문제예요. 번호로 찾으세요

A・理解

第4版の文章を読んで、正しい答えを選んでください。

B1 47.
今年の日本シリーズの対決は？ A. DeNA対日本ハム · B. DeNA対ソフトバンク · C. 阪神対ソフトバンク

B1 48.
DeNAはクライマックスシリーズでどこに勝ちましたか。 A. 日本ハム · B. 阪神 · C. ソフトバンク

B1 49.
ソフトバンクのレギュラーシーズンの勝敗は？ A. 91勝49敗 · B. 71勝69敗 · C. 49勝91敗

B1 50.
2024年の日本シリーズで優勝したのは？ A. ソフトバンク · B. DeNA · C. 阪神

B・数字

第4版の数字を入れてください。

B1 52. 빈칸 채우기
ソフトバンクは ___ 勝しました。

B1 53. 빈칸 채우기
DeNAは ___ 勝69敗3分けでした。

B1 54. 빈칸 채우기
ソフトバンクの勝率は ___ でした。

B1 55. 빈칸 채우기
予選会の1位、東洋大学のタイムは ___ 時間31分30秒でした。

B1 51.
第2戦はいつですか。 A. 24日（土）18時30分 · B. 25日（日）18時 · C. 22日（木）12時

B1 56. 빈칸 채우기
法政大学は国士舘大学より ___ 分46秒速かったです。

C・駅伝

箱根駅伝の記事から答えてください。

B1 57.
予選会はどこでありましたか。 A. 箱根 · B. 立川 · C. 横浜

B1 58.
予選会に出た大学は？ A. 10校 · B. 45校 · C. 103校

B1 59.
本戦に出るのは何校ですか。 A. 10校 · B. 11校 · C. 45校

B1 60.
箱根駅伝の本戦はいつですか。 A. 12月31日 · B. 1月2日・3日 · C. 2月1日

D・正しい・正しくない

文が正しければ○、正しくなければ×を書いてください。

B1 61. 참 / 거짓
第1戦は日よう日です。

B1 62. 참 / 거짓
DeNAはリーグ1位でした。

B1 63. 참 / 거짓
2024年はDeNAが優勝しました。

B1 64. 참 / 거짓
予選会には45の大学が出ました。

ジェラードンが優勝！キングオブコント2026

Lucerna編集部・読むレベル：B1

10月17日（土）、東京・赤坂のTBSで『キングオブコント2026』の決勝がありました。優勝は、コントのグループ『ジェラードン』です。第19代の王者で、賞金は1,000万円です。

点数は、671点と671点で、合計1,342点でした。2位の『かえる亭』とは、33点の差でした。今年は、負けたチームがもう一度戦う『敗者復活』がありました。審査員も、5人から7人に増えました。

決勝の後も、話は終わりません。『キングオブコント2026』は、20日（火）のトレンドでも1位でした。テレビの前で笑った人も多い週末でした。

해설 — 決勝 결승 · 王者 챔피언 · 敗者復活 패자 부활전 · 審査員 심사위원.

ハロウィンと渋谷のルール

今年のハロウィンは、10月31日（土）です。仮装の準備をする人が増えています。でも、渋谷にはルールがあります。駅の近くでは、一年中、夜18時から朝5時まで、道でお酒を飲むことができません。

ゴミを捨てると、その場で2,000円の罰金です。今年の6月から始まったルールです。ハチ公の像は、10月30日から11月1日までフェンスの中にあります。ハロウィンの夜は、お店にお酒を売らないよう、お願いも出ています。

コスプレの大きなイベントは池袋です。『池袋ハロウィンコスプレフェス』は、10月30日から11月1日まであります。ルールを守って、楽しいハロウィンにしましょう。

해설 — 罰金 벌금 · 像 동상 · 仮装 분장 · 守る 지키다.



ハロウィンのかぼちゃ。渋谷では、ルールを守ることが大切です。

写真：Petr Kratochvil — パブリックドメイン（Wikimedia Commons）

コントのことば

ボケ — わざと変なことを言う人

ツッコミ — ボケに答える人

ネタ — コントの話の内容

あなたは？・여러분은요?

あなたは？ハロウィンに、どんな仮装をしたいですか。日本語で2文、書いて、送ってください。

여러분은요? 할로윈에 하고 싶은 분장을 일본어로 두 문장 써서 보내 주세요.

練習・5면 연습

정답은 8면・레벨이 섞인 문제예요. 번호로 찾으세요

A・理解

コントの記事を読んで、正しい答えを選んでください。

B1 65.
キングオブコントの決勝は何日でしたか。 A. 17日（土）· B. 20日（火）· C. 31日（土）

B1 66.
優勝したのは？ A. かえる亭 · B. ジェラードン · C. ハチ公

B1 67.
賞金はいくらですか。 A. 100万円 · B. 1,000万円 · C. 2,000円

B1 68.
ジェラードンの合計点は？ A. 671点 · B. 1,342点 · C. 33点

B1 69.
審査員は何人に増えましたか。 A. 5人 · B. 7人 · C. 19人

B・数字

第5版の数字を入れてください。

B1 70. 빈칸 채우기
ジェラードンは第 ___ 代の王者です。

B1 71. 빈칸 채우기
点数は671点と ___ 点でした。

B1 72. 빈칸 채우기
2位との差は ___ 点でした。

B1 73. 빈칸 채우기
ゴミを捨てると、罰金は ___ 円です。

B1 74. 빈칸 채우기
ハチ公の像がフェンスの中にあるのは、11月 ___ 日までです。

C・正しい・正しくない

渋谷のルールについて、正しければ○、正しくなければ×を書いてください。

B1 75. 참 / 거짓
渋谷では、夜、道でお酒を飲むことができます。

B1 76. 참 / 거짓
ゴミの罰金は、今年の6月からです。

B1 77. 참 / 거짓
コスプレフェスは渋谷であります。

B1 78. 참 / 거짓
ハロウィンは10月31日（土）です。

D・文を完成しましょう

第5版の文を完成してください。

B1 79. 빈칸 채우기
駅の近くでは、道でお酒を ___ ことができません。

B1 80. 빈칸 채우기
ルールを ___ 、楽しいハロウィンにしましょう。

B1 81. 빈칸 채우기
ハチ公の像は、フェンスの ___ にあります。

B1 82. 빈칸 채우기
コスプレフェスは ___ から11月1日までです。

日本で初めてのアジアパラ競技大会

Lucerna編集部・読むレベル：B2

『第5回アジアパラ競技大会 愛知・名古屋2026』は、10月18日（日）に始まりました。最終日は24日（土）です。アジアパラ競技大会が日本で開かれるのは、今回が初めてです。

参加した国と地域は45で、過去最多でした。競技は18あります。日本の選手団は282人です。そのうち120人は初めての出場で、17人は2024年のパリ・パラリンピックの金メダリストです。

この大会は、2028年のロサンゼルス・パラリンピックへの道でもあります。たとえば車いすテニスでは、優勝した選手がロサンゼルス大会への出場権を直接得ることができます。（アジアデイリーの報道による）

大会の意味は、スポーツだけではありません。会場のバリアフリー、街の人たちの応援、そして障害のある人もない人も、同じ場所で同じ試合を見ます。その風景こそ、この大会がいちばん伝えたいことです。

愛知・名古屋の次は、2028年のロサンゼルスです。この大会で経験を積んだ選手たちが、2年後の世界の舞台を目指します。日本の282人のうち120人は、初めての出場でした。若い選手たちの経験も、この大会の大きな成果です。

> 해설 — 選手団 선수단 · 出場権 출전권 · 障害 장애 · 風景 풍경 · 成果 성과.



パラ水泳も人気の競技です。（写真はアメリカ国防総省の大会のもので、本大会の写真ではありません）

写真：EJ Hersom／米国防総省 — パブリックドメイン（Wikimedia Commons）

大会の数字

45 — 参加した国と地域（過去最多）

18 — 競技の数

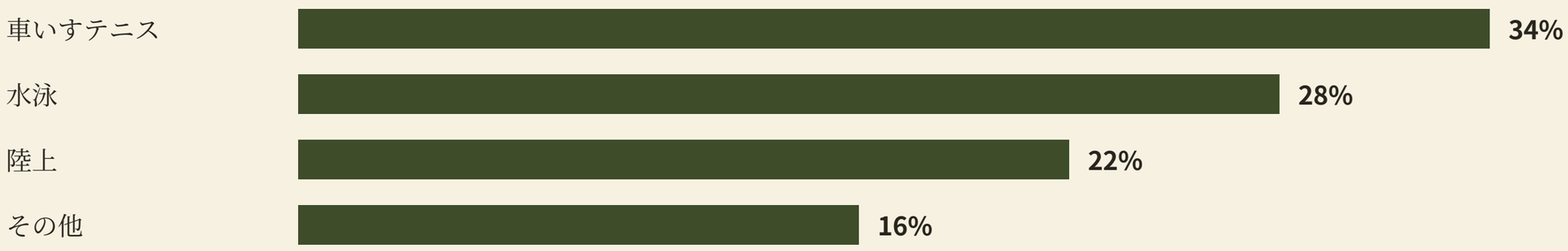
282 — 日本の選手の数

120 — 初めて出場する日本の選手

グラフを読もう・그래프 읽기

練習用データ・연습용 데이터

会場で聞いた「見たい競技」（練習用データ — 実際の調査ではありません）



このグラフは練習用データです。数字は全部で100%になります。

練習・6면 연습

정답은 8면 · 레벨이 섞인 문제예요. 번호로 찾으세요

A・理解

第6版の文章を読んで、正しい答えを選んでください。

B2 83.
アジアパラ競技大会が日本で開かれるのは？ A. 2回目 · B. 初めて · C. 毎年

B2 84.
参加した国と地域は？ A. 18 · B. 45 · C. 282

B2 85.
日本の選手は何人ですか。 A. 120人 · B. 17人 · C. 282人

B2 86.
初めて出場する日本の選手は？ A. 120人 · B. 282人 · C. 17人

B・グラフ

練習用データのグラフを見て答えてください。

B2 88. 빈칸 채우기
「見たい競技」で1位は ___ です。

B2 89. 빈칸 채우기
車いすテニスと答えた人は ___ %です。

B2 90. 빈칸 채우기
水泳は ___ %です。

B2 91. 빈칸 채우기
陸上と「その他」の差は ___ %です。

C・数字と事実

第6版の数字を入れてください。

B2 92. 빈칸 채우기
車いすテニスと水泳を合わせると ___ %です。

B2 93. 빈칸 채우기
4つの数字を全部足すと ___ %になります。

B2 94. 빈칸 채우기
日本の選手282人のうち、金メダリストは ___ 人です。

B2 95. 빈칸 채우기
大会の最終日は10月 ___ 日（土）です。

B2 96. 빈칸 채우기
この大会は第 ___ 回のアジアパラ競技大会です。

B2 97. 빈칸 채우기
ロサンゼルスのパラリンピックは ___ 年です。

D・正しい・正しくない

正しければ○、正しくなければ×を書いてください。

B2 98. 참 / 거짓
この大会は、日本で2回目です。

B2 99. 참 / 거짓
参加した国と地域は、過去最多でした。

B2 100. 참 / 거짓
グラフの数字は、本当の調査の結果です。

A2・本と読書のことば

来週の火よう日（27日）から、『第80回読書週間』が始まります。11月9日までです。今年のスローガンは『静かだけど、冒険中。』です。秋は『読書の秋』。本を読む季節です。

町田市の図書館では、子どものための『本の福袋』が発表されました（20日）。中身が見えない、3冊の本のセットです。開ける時の楽しみも、読書の楽しみです。

読書週間 독서 주간 · 福袋 속이 보이지 않는 책 세트 · 中身 속 내용.

A2 101. 빈칸 채우기
読書週間は ___ 日（火）から始まります。

A2 102. 빈칸 채우기
読書週間は11月 ___ 日までです。

A2 103. 빈칸 채우기
今年は第 ___ 回の読書週間です。

A2 104.
『本の福袋』の中には、本が何冊ありますか。
A. 2冊 · B. 3冊 · C. 9冊

B1・応援のことば

スポーツの応援では、こんな言葉を使います。『頑張れ！』『勝つぞ！』『負けるな！』。日本シリーズでは、横浜スタジアムで大きな声が聞こえます。

応援する時は、チームの名前を呼びます。『DeNA、頑張れ！』。勝った時は『勝った！』、負けた時は『次、頑張ろう』と言います。

頑張れ 힘내 · 勝つぞ 이긴다 · 負けるな 지지 마

B1 105.
応援の言葉はどれですか。 A. おはよう · B. 頑張れ · C. さようなら

B1 106. 빈칸 채우기
勝ちたい気持ちの言葉：『___ ぞ！』

B1 107.
負けた時に言う言葉は？ A. 勝った！ · B. 次、頑張ろう · C. お帰り

B1 108. 빈칸 채우기
大きな声でチームを助けることを「___ する」と言います。

B2・パーセントを読む

数字の読み方を練習しましょう。『168%増えました』は、前の年の約2.7倍になった、という意味です。100%増えると2倍、50%増えると1.5倍です。

野球の勝率『.650』は、『6割5分』と読みます。割合の言葉は、ニュースによく出ます。『過去最多』『約〜』『〜以上』も、大切な言葉です。

〜倍 배 · 割 할(10분의 1) · 過去最多 역대 최다.

B2 109.
100%増えると、何倍になりますか。 A. 1倍 · B. 2倍 · C. 10倍

B2 110.
勝率『.650』の読み方は？ A. 6割5分 · B. 65割 · C. 6分5割

B2 111. 빈칸 채우기
50%増えると、___ 倍になります。

B2 112. 빈칸 채우기
『餅』の口コミは、前の年より ___ %増えました。（2面）

まちがい診療所・실수 병원

「本を三本買いました」

→ 本の数え方は「冊」です：『本を三冊買いました』。

책은 「冊」로 세요. 「本」이 아니에요.

「昨日、図書館へ行きます」

→ 『昨日』があるので過去形：『図書館へ行きました』。

「昨日」가 있으면 과거형을 써요.

「趣味は本を読むです」

→ 『こと』が必要です：『本を読むことです』。

동사를 명사처럼 쓸 때는 「こと」가 필요해요.

「図書館に本を借ります」

→ 場所は『で』：『図書館で本を借ります』。

동작이 일어나는 장소는 「で」를 써요.

今週のフレーム・이번 주의 틀

『静かだけど、冒険中。』 — 静かだ＋けど（でも）＋冒険中（〜の最中）。本を読む人は、静かな場所で、大きな冒険をしています。

슬로건 풀이: 조용하지만, 모험 중이에요.

読者の手紙・독자의 편지

「こんにちは。私は高校生です。読書週間には、図書館で借りた本を3冊読みたいです。静かだけど、冒険中！」— 読者の手紙の例

편집부의 예시 편지예요. 실제 편지는 아니에요. VOL.2에는 실제 편지와 8면의 우수 작품을 실어요!

今週のフレーズ・이번 주의 문장(이번 호 기사에서 그대로)

「この対決は2年ぶりです」

이 대결은 2년 만이에요. (1면)

「歩きながら、日本の長い歴史を見ることができます」

걸으면서 일본의 긴 역사를 볼 수 있어요. (3면)

「スポーツが熱い週末になります」

스포츠로 뜨거운 주말이 될 거예요. (1면)

「結果は来週の新聞でお知らせします」

결과는 다음 주 신문에서 알려 드려요. (4면)

「紅葉前線は北から南へ下りています」

단풍 전선은 북쪽에서 남쪽으로 내려가고 있어요. (2면)

「テレビの前で笑った人も多い週末でした」

텔레비전 앞에서 웃은 사람이 많은 주말이었어요. (5면)

「秋は、食の季節でもあります」

가을은 맛의 계절이기도 해요. (2면)

「障害のある人もない人も、同じ場所で同じ試合を見ます」

장애가 있는 사람도 없는 사람도, 같은 곳에서 같은 경기를 봐요. (6면)

来週・다음 주 예고 (VOL.2)
読書週間が始まります（27日・火〜11月9日）。ハロウィンは31日（土）！日本シリーズの結果もお知らせします。あなたの手紙と、第8版の作文の優秀作も載せます。お楽しみに！

テストと答え · 시험과 정답

A · 週のクロニクル

B1 113.
日本シリーズの第1戦は、10月24日（___）です。(A. 土よう日 · B. 日よう日)

B1 114.
アジアパラ競技大会の最終日も、___ 日です。(A. 24 · B. 25)

B1 115.
時代祭は、10月 ___ 日（木）でした。(A. 22 · B. 24)

B1 116.
日本シリーズのチケットの一般発売は、___ 日12時でした。(A. 20 · B. 22)

B1 117.
日光のいろは坂の見頃は、___ 日（金）からです。(A. 23 · B. 15)

B1 118.
ジェラードンの合計点は、___ 点でした。(A. 671 · B. 1,342)

B1 119.
読書週間は、10月 ___ 日（火）からです。(A. 27 · B. 31)

B1 120.
ハロウィンは、10月 ___ 日（土）です。(A. 30 · B. 31)

B · 一般問題

A2 121.
アジアパラ競技大会に参加した国と地域は？ A. 18 · B. 45 · C. 282

A2 122.
日本の選手は何人でしたか。 A. 282人 · B. 120人 · C. 17人

B1 123.
予選会で1位の東洋大学のタイムは？ A. 10時間31分30秒 · B. 1分46秒 · C. 9時間31分

B1 124.
法政大学は国士舘大学より何秒速かったですか。 A. 33秒 · B. 106秒 · C. 46秒

A2 125.
『餅』の口コミは何%増えましたか。 A. 82% · B. 84% · C. 168%

B1 126.
渋谷でゴミを捨てた時の罰金は？ A. 2,000円 · B. 1,000万円 · C. 900円

A2 127.
正倉院展はいつまでですか。 A. 11月1日 · B. 11月9日 · C. 10月31日

B1 128.
ソフトバンクのレギュラーシーズンの勝ち数は？ A. 71 · B. 49 · C. 91

C · 読んで答えましょう

ケンは大学生です。今週の土よう日、横浜スタジアムで日本シリーズの第1戦があります。ケンはチケットを買うことができませんでしたから、テレビで応援します。日よう日は、奈良の正倉院展へ行くつもりです。来週の読書週間には、図書館で本を3冊借りたいと思っています。

A2 129.
ケンは土よう日に何をしますか。 A. スタジアムへ行く · B. テレビで応援する · C. 奈良へ行く

A2 130.
ケンはなぜスタジアムへ行きませんか。 A. 時間がない · B. チケットが買えなかった · C. 雨だった

A2 131.
日よう日の予定は？ A. 正倉院展 · B. 図書館 · C. ハロウィン

B1 132.
読書週間に借りたい本は？ A. 2冊 · B. 3冊 · C. 9冊

D · 文を作りましょう

A2 133. 문장 만들기
私は / 土よう日に / 試合を見ます → ___

A2 134. 문장 만들기
紅葉は / 今週末が / 見頃です → ___

B1 135. 문장 만들기
図書館で / 本を / 借ります → ___

B1 136. 문장 만들기
ジェラードンは / 1,342点で / 優勝しました → ___

E · 翻訳しましょう

A2 137. 번역
行列は京都御苑を12時に出発します。 → ___

B1 138. 번역
ゴミを捨てると、2,000円の罰金です。 → ___

B1 139. 번역
독서 주간은 다음 주 화요일에 시작해요.→ ___

B2 140. 번역
저는 이케부쿠로의 할로윈 행사에 가고 싶어요.→ ___

F · 今週のことば

B2 141–144. 단어와 뜻 짝짓기

141. 見頃
142. 福袋
143. 行列
144. 勝率

a. 勝った割合（.650など）
b. 花や紅葉がいちばん美しい時
c. 中身が見えない本のセット
d. 昔の服を着た人の列

G · 図書館で

B1 145.
— 本を借りたいです。— はい、カードを ___ ください。(A. 見せて · B. 見て)

B1 146.
— 3冊、___ か。 (A. 借りられます · B. 借りますた)

B1 147.
— いつ返しますか。— 読書週間が始まる ___ に返します。(A. 火よう日 · B. 土よう日)

B1 148.
— おすすめはありますか。— 『本の ___ 』が人気です。(A. 福袋 · B. 行列)

B1 149.
— ありがとうございました。— ___ 。(A. どういたしまして · B. さようなら)

H · 書いてみましょう

쓰기 문제예요(정답은 하나가 아니에요). 모범 답안(150자)은 아래에 있어요.

B1 150. 쓰기
『私の秋の週末』について、150〜200字で書いてください。スポーツ、紅葉、読書の中から一つ選んでください。

例： 私の秋の週末は、スポーツと読書の週末です。土よう日は、友達と家で日本シリーズを見ます。私はDeNAを応援します。試合の後は、近くの公園へ紅葉を見に行きます。日よう日は、図書館で借りた本を読みます。読書週間も始まりますから、静かな場所で大きな冒険をしたいです。秋は短いですが、楽しいことが多い季節です。

答え · 정답 — 면별로 나누어 실었어요. 번호를 찾으세요

답마다 한국어 한 줄 해설 · ✓ 표시는 모범 답안 문제예요

— 제 1 면 —

1. 土よう日 — 첫 경기는 10월 24일, 토요일
2. 18 — 첫 경기는 18시 30분에 시작해요
3. 横浜 — 요코하마 스타디움
4. 3 — DeNA는 리그 3위에서 올라왔어요
5. 22 — 표는 22일(목) 12시에 일반 판매 시작
6. 最終日 — 토요일은 아시아 패러 대회 마지막 날이기도 해요
7. A — 첫 경기는 10월 24일(토)
8. B — 첫 경기 장소는 요코하마예요
9. B — 아시아 패러 대회는 토요일에 끝나요
10. C — DeNA는 리그 3위였어요

— 제 2 면 —

11. B — 단풍 전선은 북쪽에서 남쪽으로
12. B — 이로하자카의 단풍 절정은 23일(금)부터
13. A — 소운쿄는 잎이 떨어지기 시작했어요
14. C — 교토 다카오의 절정은 11월 중순 이후
15. B — 도쿄에서 늘어난 것은 「모치」 후기예요
16. 見頃 — 見頃 = 가장 보기 좋은 때
17. 紅葉狩り — 紅葉狩り = 단풍 구경
18. 168 — 「모치」 후기가 지난해보다 168% 늘었어요
19. 82 — 시카고의 말차 메뉴가 82% 늘었어요
20. 落ち葉 — 落ち葉 = 낙엽
21. 15 — 오이라세 계류는 15일부터 절정
22. 24 — 오누마 공원은 24일(토)부터 절정
23. 8 — Google이 10월 8일에 발표했어요
24. 84 — 산티아고가 84% 늘었어요
25. b — いろは坂 = 23일 b
26. c — 大沼公園 = 24일 c
27. d — 京都・高尾 = 11월 d
28. a — 奥入瀬 = 15일 a

— 제 3 면 —

29. A — 지다이마쓰리는 10월 22일(목)
30. B — 행렬은 약 2,000명이에요
31. B — 행렬은 교토교엔에서 출발해요
32. C — 쇼소인전은 나라에서 열려요
33. A — 야부사메는 화살을 쏴요
34. 行列 — 行列 = 행렬
35. 出発 — 出発 = 출발
36. 流鏑馬神事 — 流鏑馬神事 = 야부사메 의식
37. 9 — 쇼소인전은 11월 9일까지
38. 三大 — 지다이마쓰리는 교토 3대 축제 중 하나예요
39. 行列は12時に出発します。 — 주어 + 시간 + 동사
40. 私は時代祭を見たいです。 — 見たい = 보고 싶다
41. 正倉院展は土よう日から始まります。 — 토요일부터 시작해요
42. 馬に乗って矢を射ます。 — て형으로 동작을 이어요
43. b — 時代祭 = 京都 b
44. c — 正倉院展 = 奈良 c
45. d — 流鏑馬 = 大阪 d
46. a — 第1戦 = 横浜 a

— 제 4 면 —

47. B — 올해 대결은 DeNA 대 소프트뱅크예요
48. B — DeNA는 클라이맥스 시리즈에서 한신을 이겼어요
49. A — 소프트뱅크 정규 시즌 91승 49패
50. B — 2024년에 우승한 것은 DeNA예요
51. B — 2차전은 25일(일) 18시
52. 91 — 소프트뱅크 정규 시즌 91승
53. 71 — DeNA 정규 시즌 71승
54. .650 — 소프트뱅크 승률 .650
55. 10 — 도요 대학 기록은 10시간 31분 30초
56. 1 — 호세이는 고쿠시칸보다 1분 46초 빨랐어요
57. B — 예선은 다치카와에서 열렸어요
58. B — 참가 대학은 모두 45곳
59. A — 본선에 나가는 것은 10곳
60. B — 하코네 에키덴 본선은 1월 2일·3일
61. × — 첫 경기는 토요일이에요
62. × — DeNA는 3위였어요
63. ○ — 2024년에는 DeNA가 우승했어요
64. ○ — 예선에는 45개 대학이 나왔어요

— 제 5 면 —

65. A — 결승은 10월 17일(토)
66. B — 우승자는 제랄돈이에요
67. B — 상금은 1,000만 엔이에요
68. B — 합계는 1,342점이에요
69. B — 심사위원이 7명으로 늘었어요
70. 19 — 제19대 우승자
71. 671 — 두 번 모두 671점
72. 33 — 2위와 33점 차이
73. 2,000 — 쓰레기를 버리면 벌금 2,000엔
74. 1 — 하치코 동상은 11월 1일까지 울타리 안에 있어요
75. × — 길에서는 술을 마실 수 없어요
76. ○ — 쓰레기 벌금은 올해 6월부터예요
77. × — 코스프레 축제는 이케부쿠로예요
78. ○ — 할로윈은 10월 31일(토)
79. 飲む — 飲むことができません = 마실 수 없다
80. 守って — 守って(지키다), 〜しましょう(함께 ~해요)
81. 中 — フェンスの中 = 울타리 안
82. 10月30日 — 행사는 10월 30일부터 11월 1일까지

— 제 6 면 —

83. B — 일본 개최는 처음이에요(대회는 제5회)
84. B — 참가한 나라와 지역은 모두 45곳
85. C — 일본 선수는 모두 282명
86. A — 처음 출전하는 일본 선수는 120명
87. B — 휠체어 테니스 우승자는 로스앤젤레스에 직행해요
88. 車いすテニス — 그래프에서 가장 인기 있는 것은 휠체어 테니스예요
89. 34 — 휠체어 테니스 34%
90. 28 — 수영 28%
91. 6 — 육상 22%와 기타 16%의 차이는 6
92. 62 — 34 + 28 = 62
93. 100 — 네 항목 합계 100%
94. 17 — 그중 17명은 파리 패럴림픽 금메달리스트예요
95. 24 — 마지막 날은 10월 24일(토)
96. 5 — 이 대회는 제5회 아시아 패러 대회예요
97. 2028 — 다음 패럴림픽은 2028년 로스앤젤레스예요
98. × — 일본에서 열리는 것은 처음이에요
99. ○ — 참가한 나라와 지역이 역대 가장 많아요
100. × — 그래프는 연습용 데이터예요

— 제 7 면 —

101. 27 — 독서 주간은 27일(화)부터 시작해요
102. 9 — 독서 주간은 11월 9일까지
103. 80 — 올해는 제80회 독서 주간이에요
104. B — 후쿠부쿠로에는 책 3권이 들어 있어요
105. B — 頑張れ = 힘내
106. 勝つ — 勝つぞ = 꼭 이긴다
107. B — 지면 「次、頑張ろう(다음엔 힘내자)」라고 해요
108. 応援 — 応援する = 응원하다
109. B — 100% 늘면 2배가 돼요
110. A — 승률 .650은 「6割5分(로쿠와리 고부)」라고 읽어요
111. 1.5 — 50% 늘면 1.5배예요
112. 168 — 2면: 「모치」 후기가 168% 늘었어요

— 제 8 면 —

113. A — 첫 경기는 10월 24일(토)
114. A — 아시아 패러 대회 마지막 날도 24일이에요
115. A — 지다이마쓰리는 10월 22일(목)
116. B — 표는 22일 12시에 일반 판매를 시작했어요
117. A — 이로하자카의 단풍 절정은 23일(금)부터
118. B — 제랄돈의 합계는 1,342점이에요
119. A — 독서 주간은 10월 27일(화)부터 시작해요
120. B — 할로윈은 10월 31일(토)
121. B — 참가한 나라와 지역은 모두 45곳
122. A — 일본 선수는 모두 282명
123. A — 도요 대학 기록은 10시간 31분 30초
124. B — 1분 46초 = 106초
125. C — 「모치」 후기가 168% 늘었어요
126. A — 쓰레기를 버리면 벌금 2,000엔
127. B — 쇼소인전은 11월 9일까지
128. C — 소프트뱅크 정규 시즌 91승
129. B — 켄은 토요일에 집에서 TV로 응원해요
130. B — 표를 사지 못했기 때문이에요
131. A — 일요일에는 쇼소인전에 가요
132. B — 독서 주간에 책 3권을 빌리고 싶어 해요
133. 私は土よう日に試合を見ます。 — 주어 + 시간 + 목적어 + 동사
134. 紅葉は今週末が見頃です。 — 見頃 = 가장 보기 좋은 때
135. 図書館で本を借ります。 — 장소는 「で」를 써요
136. ジェラードンは1,342点で優勝しました。 — 점수 + で + 우승
137. 행렬은 12시에 교토교엔을 출발해요. — 3면 참조
138. 쓰레기를 버리면 벌금 2,000엔이에요. — 5면 참조
139. 読書週間は来週の火よう日から始まります。 — 7면 참조
140. 私は池袋のハロウィンのイベントに行きたいです。 — 5면 참조(이케부쿠로 행사)
141. b — 見頃 = 가장 보기 좋은 때 b
142. c — 福袋 = 속이 보이지 않는 책 세트 c
143. d — 行列 = 행렬 d
144. a — 勝率 = 승률 a
145. A — 見せてください = 보여 주세요
146. A — 借りられます = 빌릴 수 있다(가능형)
147. A — 독서 주간은 화요일부터 시작해요(7면)
148. A — 「本の福袋」는 도서관의 인기 상품이에요
149. A — どういたしまして = 천만에요
150. √ 모범 답안은 이 면 H 구역에 있어요(150자)